



TATIANA DILHAT
rédactrice en chef

Les Espagnols de Mauthausen

Ce 8 mai 1945, on célèbre les 80 ans de la capitulation nazie. Si l'Espagne de Franco n'a pas participé ouvertement à la Seconde Guerre mondiale, beaucoup d'Espagnols ont été victimes de la barbarie nazie. Ainsi, depuis 2019, le gouvernement espagnol a instauré le 5 mai comme une journée hommage aux victimes espagnoles du nazisme. Cette date est un symbole fort car elle correspond à l'anniversaire de la libération de Mauthausen, le camp où a été envoyé la majorité des 10 000 déportés espagnols. La plupart d'entre eux étaient des combattants républicains durant la Guerre Civile espagnole, qui avaient franchi la frontière française.

A Mauthausen, camp de catégorie III situé en Autriche près de Linz, outre leur numéro de matricole, les Espagnols étaient identifiés par un triangle bleu avec un S. Le bleu pour signifier leur statut d'apatride et le S pour Spanier (espagnols).

Le 5 mai 1945, quand l'armée américaine entra à Mauthausen, elle fut accueillie par une grande banderole rédigée en espagnol, en anglais et en russe « Les Espagnols anti-fascistes saluent les forces libératrices ». Une photo a immortalisé ce moment de joie. Elle témoigne aussi du rôle des déportés espagnols dans le camp. Ils formèrent une résistance structurée face aux nazis, notamment en réussissant à extraire les négatifs des clichés du camp. Ces photos constituent des preuves pour confondre un certain nombre de dignitaires nazis lors des procès de Nuremberg. Un jeune Catalan de 20 ans, Francesc Boix, rescapé de Mauthausen fut celui qui fournit ce témoignage clé. Le parcours qui l'a conduit à être surnommé « le photographe de Mauthausen » a été remis en lumière dans les années 2000 grâce au travail des historiens. Une BD et un film ont contribué à faire connaître le destin de cet homme et de ses compagnons de Mauthausen.

Ce mois de mai, sort sur les écrans français, *Marco, l'étrange d'une vie*, un film qui évoque lui aussi, l'horreur des camps de concentration mais par le biais de l'ignoble imposture d'Enric Marco. Un Catalan qui se fit passer pour rescapé pendant une trentaine d'années avant d'être démasqué en 2005. A travers le décryptage de la personnalité de ce mythomane avide de célébrité mais grand pédagogue, les réalisateurs Jon Garaño et Aitor Arregi s'interrogent plus généralement sur la façon dont la construction d'un récit peut être une arme de manipulation. Un sujet qui résonne aujourd'hui avec les fake-news et autres vérités alternatives.

CDI
Lycée Mur / Porsmeur
Morlaix

Grand Angle

A la une

Los españoles que burlaron a los nazis en Mauthausen

EL SEMANAL

L'incroyable épopee de Francesc Boix, un exploit de résistance collective



Focus

"A mí estas conmemoraciones me parecen sobre todo un ejercicio de normalización institucional" **VOCABLE**

Interview de l'historien Nicolás Sesma

Société

Sur le vif

La ciencia de la sobremesa, el ingrediente secreto de la dieta mediterránea **EL PAÍS**

L'art de converser à table est bon pour la santé

Huir de Donald Trump: los estadounidenses que migran a México **AFP**

L'exil volontaire de certains Américains au Mexique

Vivir sin dolor, una misión imposible tras dejar el deporte **ABC**

Pourquoi la carrière des champions de tennis s'accompagne-t-elle d'autant de blessures ?

Enjeux

On parle d'eux

Por qué algunos jóvenes miran la democracia con desconfianza **THE CONVERSATION**

La démocratie en péril? Pourquoi une partie de la jeunesse espagnole est-elle tentée par l'autoritarisme

PRATIC'ABLE

Les mesures / les faux amis / Les mots latino-américains

A360°

Golpe al imperio de la cerveza mexicana en EE UU por los aranceles de Trump **EL PAÍS**

Les canettes de bière mexicaine soumises aux hausses des droits de douane américains

Cinco horas de utopía cripto con el gurú Thawani **CINCO DÍAS**

Décryptage d'un phénomène: le gourou espagnol de la cryptomonnaie



Abonnez-vous à la newsletter abonnés
Podcasts, quiz, cadeaux ... bénéficiez de bonus et d'avantages exclusifs !

www.vocable.fr/newsletter

Découverte

***C1-C2

Cómo convertir el aire en piedra THE CONVERSATION

Une plante pour lutter contre le réchauffement climatique

34

Culture

Zoom

37



NIVEAU DE DIFFICULTÉ ET ÉQUIVALENCE CECL
(Cadre Européen Commun de Référence pour les langues) :

* facile A2-B1

** moyen B2-C1

*** difficile C1-C2

■ espagnol - espagnol

BONUS

L'article est repris sur le CD ou les MP3 de conversation

: Des interviews en V.O. pour améliorer votre compréhension



Tous les articles du magazine sont lus par des hispanophones sur le CD (ou les MP3) séquence Lecture.



Retrouvez le reportage vidéo lié à l'article sur [vocable.fr](#)



Suivez-nous sur :

Vocable

vocable.mag

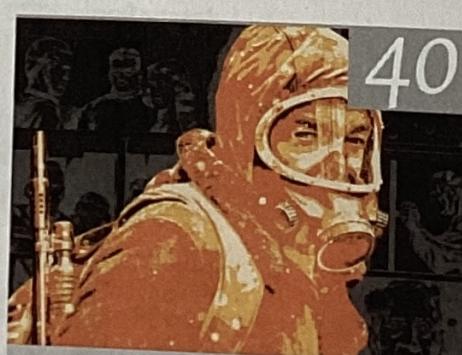
Vocable_Espanol

Prochain numéro : le 30 mai



Au cœur de l'Histoire

Espagnoles en Mauthausen



Une plume à la loupe

El Eternauta



Carnet de voyage

El Salar de Uyuni

VOCABLE
ÉDITION ESPAGNOLE

SERVICE ABONNÉS 03 27 61 10 11. www.vocable.fr

Pour contacter votre correspondant, composez le 01.44.37.97.--- suivi des 2 chiffres de son numéro

DIRECTEUR DE LA PUBLICATION : C.Lecat. RESPONSABLE D'ÉDITION : T. Dilhat [70], tdilhat@vocable.fr

EXPLICATIONS, TRADUCTIONS ET CORRECTIONS : L.Maitrepierre. DIRECTION COMMERCIALE : C.Libibéhety [79]. ABONNEMENTS

M.Besada, A.Galíza (Conception des encadrés Sur le bout de la langue et les quiz de compréhension). PUBLICITÉ : [77].

DIRECTION COMMERCIALE : C.Libibéhety [79]. ABONNEMENTS

MARKETING-FABRICATION : V.Blum [92], J.de Beco [93], C.Bourdery[90]. SERVICE ABONNÉS : Tél. 03 27 61 10 11, serviceabonnes@vocable.frREASSORTIMENT PROFESSIONNEL : BO CONSEIL, servicegestion@boconselarne.fr, tél. 09 67 32 09 34. CONCEPTION GRAPHIQUE : Virginie Lafon & Frédéric Savarit. MAQUETTE : S. Burlon, C. Soufflet.

IMPRESSION : Imprimerie Groupe MAURY Malesherbes-Manchecourt - Zone Industrielle 45330 Malesherbes. N° de commission paritaire I227 K 82494. ISSN n° 0765-6432

ORIGINE DU PAPIER : Suisse. TAUX DE FIBRES RECYCLÉES : 46%. EUTROPHISATION : ptot : 0.009 kg/tonne de papier.

VOCABLE est édité par la Société Maubeugeoise d'Édition et Cie, 75015 PARIS.

Bureau Paris 56, rue Fondary 75015 PARIS. Tél : 01 44 37 97 97.

Dans ce numéro, un encart « Linguy Family », des encarts d'abonnements brochés ou jetés sur tous les abonnés. Cette publication comporte, sur une partie des abonnés, un livret audio jeté.

